



לְחַטָּאת	עֲזִים	שְׁעִירֵי	שְׁנֵי-	יִקַּח	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֵדוּת	וּמֵאֵת	5
як-гріховну-жертву	козлиних	цапів	двох	візьме	Ізраїлю	синів	громади	A-від	
	<a href="#">H5795</a>		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H0853</a>	
					לְעֹלָה:	אֶחָד	וְאֵיל		
					як-цілопалення	одного	i-барана		
						<a href="#">H0259</a>			

І від громади Ізраїлевих синів візьме він два козли на жертву за гріх та одного барана на цілопалення.

וְכִפֵּר	לּוֹ	אֲשֶׁר-	הַחַטָּאת	פָּר	אֶת-	אֶהְרֹן	וְהִקְרִיב	6
i-здійснить-очищення	його	яка	гріховної-жертви	телицю	—	Аарон	I-принесе	
				<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H7126</a>	
						בֵּיתוֹ:	וּבְעַד	
						дім-свій	i-за	
							за-себе	
							<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H1157</a>

І принесе Аарон теля жертви за гріх, що належить йому, та й очистить себе та свій дім.

אֶהְלֵךְ	פָּתַח	יְהוָה	לִפְנֵי	אֹתָם	וְהִעֲמִיד	הַשְּׁעִירִם	שְׁנֵי	אֶת-	וְלָקַח	7
намету	при-вході	Господом	перед	їх	i-поставить	цапів	двох	—	I-візьме	
<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5975</a>		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	
									מוֹעֵד:	
									зібрання	
									<a href="#">H4150</a>	

І візьме він обох тих козлів, та й поставить їх перед Господнім лицем при вході скинії заповіді.

וְגֹרֵל	לִיהוָה	אֶחָד	גֹּרֵל	גֹּרְלוֹת	הַשְּׁעִירִם	שְׁנֵי	עַל-	אֶהְרֹן	וְנָתַן	8
i-жереб	для-Господа	один	жереб	жереби	цапів	двох	на	Аарон	I-покладе	
<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H1486</a>		<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H5414</a>	
								לְעֹזָזָל:	אֶחָד	
								для-Аазеля	один	
								<a href="#">H5799</a>	<a href="#">H0259</a>	

І кине Аарон на обох тих козлів жеребкі, — один жеребок для Господа, і один жеребок для Аазеля.

לִיהוָה	הַגֹּרֵל	עָלָיו	עָלָה	אֲשֶׁר	הַשְּׁעִיר	אֶת-	אֶהְרֹן	וְהִקְרִיב	9
для-Господа	жереб	на-нього	випав	на-якого	цапа	—	Аарон	I-принесе	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1486</a>		<a href="#">H5927</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H7126</a>	
								חַטָּאת:	וְעִשָּׂהוּ
								гріховною-жертвою	i-принесе-його

І принесе Аарон козла, що на нього вийшов жеребок для Господа, і вчинить його жертвою за гріх.

לִפְנֵי	חַי	יַעֲמִד-	לְעֹזָזָל	הַגֹּרֵל	עָלָיו	עָלָה	אֲשֶׁר	וְהַשְּׁעִיר	10
перед	живим	поставлять	для-Аазеля	жереб	на-нього	випав	на-якого	A-цапа	
<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H5799</a>	<a href="#">H1486</a>		<a href="#">H5927</a>			
	הַמִּדְבָּרָה:	לְעֹזָזָל	אֹתוֹ	לְשַׁלַּח	עָלָיו	לְכַפֵּר	יְהוָה		
	в-пустелю	для-Аазеля	його	щоб-відпустити	над-ним	на-очищення	Господом		
		<a href="#">H5799</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>			<a href="#">H3068</a>		

А козел, що на нього випав жеребок для Аазеля, буде поставлений живим перед Господнє лице, щоб очистити його, і щоб послати його до Аазеля на пустиню.

וְהִקְרִיב אֶהֱרֹן אֶת־פָּרֹה־הַחֲטָאתָ אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר י-здійснить-очищення його яка гріховної-жертви телицю — Аарон I-принесе  
[H6499](#) [H0853](#) [H0175](#) [H7126](#)

וְכִפֶּר וּבָעַד בֵּיתוֹ וְשָׁחַט אֶת־פָּרֹה־הַחֲטָאתָ אֲשֶׁר־לוֹ: і-заколе дім-свій і-за за-себе  
[H6499](#) [H0853](#) [H1157](#) [H1157](#)

I принесе Аарон бичка жертви за гріх, що належить йому, та й очистить себе та свій дім; і заріже бичка жертви за гріх, що належить йому.

וְלָקַח מְלֵאֵה הַמִּזְבֵּחַהּ מֵעַל אֵשׁ גַּחְלִי־הַמִּזְבֵּחַהּ מִלְּפָנֵי יְהוָה I-візьме  
[H3068](#) [H6440](#) [H4196](#) [H0784](#) [H1513](#) [H4289](#) [H4393](#) [H3947](#)

וּמְלֵאֵה קַטְרֹת חֲפָנָיו וְהָבִיא דָּקָה סְמִים קַטְרֹת חֲפָנָיו וּמְלֵאֵה: і-повні кадилом пригорщі-свої і-повні кадилом пригорщі-свої і-повні  
[H6532](#) [H0935](#) [H1851](#) [H5561](#) [H7004](#) [H2651](#) [H4393](#)

I візьме повну кадильницю горючого вугілля з-над жертівника перед Господнім лицем, і повні жмені свої тонко товченого запашного кадила, та й внесе за завісу.

וְנָתַן אֶת־הַקַּטְרֹת עַל־הָאֵשׁ לְפָנָי יְהוָה וְכִסָּה עָנָן הַקַּטְרֹת I-покладе  
[H7004](#) [H6051](#) [H3680](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0784](#) [H7004](#) [H0853](#) [H5414](#)

אֶת־הַכֹּפֶרֶת אֲשֶׁר־עַל־הָעֵדוּת וְלֹא יָמוּת: і-не свідочстві на яка кришку-очищення —  
[H4191](#) [H3808](#) [H5715](#) [H3727](#) [H0853](#)

I покладе він те кадило на огонь перед Господнім лицем, а хмара кадила закриє віко, що над свідочством, — щоб він не помер.

וְלָקַח מִדָּם הַפָּרֹה־עַל־בְּאֶצְבְּעוֹ וְהִזָּהּ תְּלִיפֵי הַפָּרֹה I-візьме  
[H6440](#) [H0676](#) [H6499](#) [H1818](#) [H3947](#)

הַכֹּפֶרֶת וְלִפְנֵי קֶדְמָה הַכֹּפֶרֶת מִן־פְּעֻמִּים יִזָּה שֶׁבַע־יָזָה: і-перед на-схід кришки-очищення  
[H6471](#) [H7651](#) [H3727](#) [H6440](#) [H3727](#)

הַדָּם בְּאֶצְבְּעוֹ: і-крові пальцем-своїм  
[H0676](#) [H1818](#)

I візьме він крові бичка, та й покропить пальцем своїм на переді віка на схід, а перед віком покропить з крові сім раз своїм пальцем.

וְשָׁחַט אֶת־שְׂעִיר אֶת־הַחֲטָאתָ אֲשֶׁר לְעַם וְהָבִיא אֶת־דָּמוֹ כְּאֲשֶׁר עָשָׂה לְכֶם הַפָּרֹה I-заколе цапа — і-зробить завіси з-середини —  
[H1818](#) [H0853](#) [H0935](#) [H1818](#) [H0853](#) [H6532](#) [H0413](#)

אֶל־מִבֵּית לְפָרֹתָהּ וְעָשָׂה אֶת־דָּמוֹ כְּאֲשֶׁר עָשָׂה לְכֶם הַפָּרֹה: і-зробить завіси з-середини —  
[H6499](#) [H1818](#) [H1818](#) [H0853](#) [H6532](#) [H0413](#)

וְהִזָּה אֶתוֹ עַל־הַכֹּפֶרֶת וְלִפְנֵי הַכֹּפֶרֶת: і-покропить її на кришку-очищення і-перед кришку-очищення  
[H0853](#) [H6440](#) [H3727](#)

I заріже козла жертви за гріх, що належить народові, і внесе його кров за завісу, та й зробить із кров'ю його, як зробив був із кров'ю теляти, — і покропить її на віко та перед віком.

16 וּמִפְשְׁעֵיהֶם וְכִפֹּר עַל-הַקֹּדֶשׁ מִטְּמֵאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפְשְׁעֵיהֶם  
i-vід-переступів-їхніх і-здійснить-очищення над святинею від-нечистот синів Ізраїлю  
[H6588](#) [H3478](#) [H2932](#) [H6944](#)

לְכֹל-חַטָּאתָם וְכֵן יַעֲשֶׂה לְאַהֲלֵי מוֹעֵד הַשְּׂכָנִים אִתָּם בְּתוֹךְ  
за-всі гріхи-їхні і-так зробить для-намету зібрання що-перебуває з-ними серед  
[H8432](#) [H0854](#) [H7931](#) [H4150](#) [H0168](#) [H3605](#)

טְּמֵאֹתָם:  
нечистот-їхніх  
[H2932](#)

I очистить він святиню з нечистоти Ізраїлевих синів та з їхніх переступів через усі гріхи їхні. I так він зробить для шкіни заповіту, що знаходиться з ними серед їхньої нечистоти.

17 וְכֹל-אָדָם לֹא-וְהָיָה בְּאֶהֱלֵי מוֹעֵד בְּבֹאֵי לְכַפֵּר  
I-жодна людина не буде в-наметі зібрання коли-входитиме-він для-очищення  
[H3605](#) [H0120](#) [H3808](#) [H1961](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0935](#)

בְּקֹדֶשׁ עַד-צֵאתוֹ וְכִפֹּר בְּעַדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ וּבְעַד כָּל-בְּנֵי  
в-святині доки не-вийде і-здійснить-очищення за-себе і-за дім-свій і-за всю  
[H6944](#) [H5704](#) [H3318](#) [H1157](#) [H1157](#) [H1157](#) [H3605](#)

קְהַל יִשְׂרָאֵל:  
громаду Ізраїлю  
[H6951](#) [H3478](#)

I жоден чоловік не буде в шкіні заповіту, коли він входить на очищення до святині, аж до виходу його. I очистить він себе та дім свій, та всю громаду Ізраїлеву.

18 וַיֵּצֵא אֶל-הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי-יְהוָה וְכִפֹּר עָלָיו  
I-вийде до жертовника який перед Господом над-ним і-здійснить-очищення  
[H3318](#) [H0413](#) [H4196](#) [H6440](#) [H3068](#)

וְלָקַח מִדָּם הַפֶּה וּמִדָּם הַשְּׁעִיר וְנָתַן עַל-קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב  
і-візьме з-крові телиці і-з-крові цапа і-покладе на роги на жертовника навкруги  
[H3947](#) [H1818](#) [H6499](#) [H1818](#) [H5414](#) [H4196](#) [H5439](#)

I вийде він до жертівника, що перед Господнім лицем, та й очистить його; і візьме крові теляти й крові козла, та й дасть на роги жертівника навколо.

19 וְהִזָּה עָלָיו מִן-הַדָּם בְּאֶצְבְּעוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים וְטָהַרוּ  
I-покропить на-нього з крови з пальцем-своїм сім разів і-очистить-його  
[H1818](#) [H0676](#) [H7651](#) [H6471](#) [H2891](#)

וְקִדְּשׁוּ מִטְּמֵאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
і-освятить-його від-нечистот синів Ізраїлю  
[H6942](#) [H2932](#) [H3478](#)

I покропить на нього з крові пальцем своїм сім раз, та й очистить його, та освятить його від нечистоти Ізраїлевих синів.

20 וְכִלְהָ מְכַפֵּר אֶת-הַקֹּדֶשׁ וְאֶת-אֶהֱלֵי מוֹעֵד וְאֶת-הַמִּזְבֵּחַ וְהִקְרִיב  
I-закінчить очищати — святиню і-приведе жертовник  
[H3615](#) [H0853](#) [H6944](#) [H0853](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0853](#) [H4196](#) [H7126](#)

אֶת-הַשְּׁעִיר הַחַי:  
— цапа живого  
[H0853](#)

A коли він скінчить очищення святині й шкіни заповіту та жертівника, то приведе живого козла.

וּסְמָךְ אַהֲרֹן אֶת־ שְׁתֵּי אֶיּוֹדָיו) עַל רֹאשׁ הַשְּׂעִיר הַחַיִּי  
 I-пoкладe Аарoн — oбидвi — рyки-свoї на гoлoвy живoгo кoзлa  
[H5564](#) [H0175](#) [H0853](#) [H8147](#) [H3027](#) [H3027](#) [H3027](#)

וְהִתְנַדְּהָ עָלָיו אֶת־ כָּל־ עֲוֹנוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־ כָּל־ פְּשָׁעֵיהֶם  
 i-спoвiдaється нaд-нiм — вci — бeззакoння сiнiв iзрaїлeвiх i вci i-пoкладe грiхi-їхнi  
[H3034](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5771](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3605](#) [H6588](#)

לְכֹל־ חַטָּאתָם וְנָתַן אֹתָם עַל־ רֹאשׁ הַשְּׂעִיר וְשָׁלַח בְּיַד־ אִישׁ  
 зa-вci грiхi-їхнi i-пoкладe iх нa гoлoвy кoзлa i-вiдпyстить чaпa чoлoвiкa  
[H3605](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3027](#) [H7971](#) [H0376](#)

עָרֵי הַמִּדְבָּרָה:  
 призначеного в-пустелю  
[H6261](#)

I покладе Аарон обидві руки свої на голову живого козла, і візнає над ним усі гріхи Ізраїлевих синів та всі їхні провини через усі їхні гріхи, і складе їх на голову козла, та й пошле через призначеного чоловіка на пустиню.

וְנָשָׂא הַשְּׂעִיר עָלָיו אֶת־ כָּל־ עֲוֹנוֹתָם אֶל־ אֶרֶץ מִדְּבָרָה  
 I-пoнeсe цaп нa-сoбi вci — бeззакoння-їхнi дo зeмлi пyстiннoї  
[H5375](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5771](#) [H0413](#) [H0776](#) [H1509](#)

וְשָׁלַח אֶת־ הַשְּׂעִיר בְּמִדְבָּר:  
 i-вiдпyстить чaпa кoзлa в-пyстeлi  
[H7971](#) [H0853](#)

I понесе той козел на собі всі їхні гріхи до краю неврожайного, і пустить того козла в пустиню.

וַיָּבֵא אַהֲרֹן אֶל־ אֹהֶל מוֹעֵד וּפָשֵׁט אֶת־ בְּגָדֵי לְוִיִּים לְוִיִּים לְוִיִּים  
 I-увiйдe Аарoн дo нaмeтy зiбрaння i-знімe oдяг льoняний якиi  
[H0935](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6584](#) [H0853](#) [H0906](#)

לְבָשׁ כִּבְאוֹ אֶל־ הַקֹּדֶשׁ וְהִנִּיחָם שָׁם:  
 зoдягнyв кoли-вxoдiв дo святини i-пoкладe-їх тaм  
[H3847](#) [H0935](#) [H0413](#) [H6944](#) [H3240](#) [H8033](#)

I увійде Аарон до скинії заповіту, і здіме льняні шати, що зодягнув був при вході його до святині, і покладе їх там.

וְרָחַץ אֶת־ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם בְּמִקְוֹם קָדוֹשׁ וְלָבַשׁ אֶת־ בְּגָדָיו וַיֵּצֵא  
 I-oбмiє — тiлo-свoє в-вoдi в-мiсці свaтoмy i-зoдягнe oдяг-свiй i-вiйдe  
[H7364](#) [H0853](#) [H1320](#) [H4325](#) [H4725](#) [H6918](#) [H3847](#) [H0853](#) [H3318](#)

וַעֲשֶׂה אֶת־ עֹלֹתוֹ וְאֶת־ עֹלֹתוֹ וְעָלַת הָעָם וְכַפֵּר  
 i-принeсe — цiлoпaлeння-свoє i цiлoпaлeння нaрoдy i-здiйснить-oчищeння  
[H0853](#) [H0853](#)

בְּעָרוֹ וּבְעַד הָעָם:  
 зa-сeбe i-зa нaрoд  
[H1157](#) [H1157](#)

I обміє він тіло своє в воді в місці святім, і зодягне шати свої та й вийде, і вчинить цілопалення своє та цілопалення за народ, і очистить себе та народ.

וְאֵת חֶלֶב הַחֹשֶׁת יִקְטִיר  
 A тyк грiхoвнoї-жeртви спaлить нa-жeртвoвнiкy  
[H0853](#) [H2459](#) [H4196](#)

A лій жертви за гріх спалить на жертівнику.

26 אֶת־וְרִחְוֵי בְגָדָיו יִכְבֵּס לְעֹזָאֵל הַשְּׂעִיר אֶת־וְהִמְשִׁיחַ  
— i-обмие одяг-свій випере для-Азазеля цапа — A-той-хто-відпускає  
[H0853](#) [H7364](#) [H3526](#) [H5799](#) [H0853](#) [H7971](#)

בְּשָׂרוֹ בְּמֵיִם וְאַחֲרָיִי כֵן יָבֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה:  
тіло-своє у-воді i-після того до увійде до табору  
[H4325](#) [H1320](#) [H4264](#) [H0413](#) [H0935](#)

А той, хто відводив козла до Азазеля, випере одягу свого й обмие тіло своє в воді, а потому ввійде до табору.

27 וְאֵת פֶּרֶךְ הַחֹטֵאת וְאֵת שְׂעִיר הַחֹטֵאת אֲשֶׁר הוּבָא אֶת־  
— внесли яких гріховної-жертви цапа i гріховної-жертви телицю А  
[H0853](#) [H6499](#) [H0853](#)

דָּמָם לְכַפֵּר בְּקֹדֶשׁ יוֹצִיא אֶל־מִחֹוֶץ לַמַּחֲנֶה וְשָׂרְפוּ בָאֵשׁ  
в-вогні i-сплять з-табору назовні — винесуть в-святині для-очищення кров-їхню  
[H0784](#) [H8313](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H3318](#) [H6944](#) [H1818](#)

אֶת־עֲרֹתָם וְאֵת־בְּשָׂרָם וְאֵת־פְּרוֹשָׁם:  
— і шкіри-їхні i м'ясо-їхнє i нечистоти-їхні  
[H0853](#) [H1320](#) [H0853](#) [H5785](#) [H0853](#)

А теля жертви за гріх та козла жертви за гріх, що їхню кров внісено на очищення в святині, випроводять поза табір, та й сплять в огні їхні шкіри, i їхнє м'ясо та їхні нечистоти.

28 וְהִשְׂרַף אֹתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְרִחְוֵי אֶת־בְּשָׂרוֹ בְּמֵיִם וְאַחֲרָיִי  
i-після у-воді тіло-своє — i-обмие одяг-свій випере їх A-той-хто-спалює  
[H4325](#) [H1320](#) [H0853](#) [H7364](#) [H3526](#) [H0853](#) [H8313](#)

כֵן יָבֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה:  
того до увійде до табору  
[H4264](#) [H0413](#) [H0935](#)

А той, хто їх палить, випере одягу свого й обмие своє тіло в воді, а потому ввійде до табору.

29 וְהָיְתָה לָכֶם וְהִשְׂרַף אֹתָם יִכְבֵּס בְּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ  
I-буде для-вас як-постанова вічна в-місяці в-десятий-день сьомому місяця  
[H1961](#) [H2708](#) [H5769](#) [H2320](#) [H7637](#) [H6218](#) [H2320](#)

תְּעַנּוּ אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם וְכֹל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ הָאָזְחָח וְהִגַּר  
впокорите — душі-ваші i-жодної роботи не робіть місцевий i-приходько  
[H5315](#) [H3605](#) [H4399](#) [H3808](#) [H0249](#) [H1616](#)

הִגַּר בְּתוֹכְכֶם:  
який-мешкає серед-вас  
[H8432](#)

І це стане для вас на вічну постанову, — сьомого місяця, десятого дня місяця будете впокоряти ваші душі, i жодної праці не робитимете ви, ані тубілець, ані приходько, що мешкає серед вас,

30 כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יִכְבֵּר עָלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל  
Бо в-день цей здійснить-очищення над-вами щоб-очистити вас від-усіх  
[H2088](#) [H3117](#) [H2891](#) [H0853](#) [H3605](#)

חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יְהוָה תְּטַהֲרוּ:  
гріхів-ваших перед Господом очиститесь  
[H6440](#) [H3068](#) [H2891](#)

бо того дня буде окуп ваш на очищення ваше, — зо всіх гріхів ваших станете чисті перед Господом.

31 שַׁבָּת שְׁבִתוֹן הִיא לָכֶם וְעֲנִיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם חֻקַּת עוֹלָם:  
Субота спокою вона для-вас i-впокорите — душі-ваші вічна постанова  
[H7676](#) [H7677](#) [H1931](#) [H0853](#) [H5315](#) [H2708](#) [H5769](#)

Субота повного відпочинку від праці вона для вас, і ви будете впокоряти душі свої, — це вічна постанова.

אֶת־ — <a href="#">H0853</a>	יִמְלֹא посвятять <a href="#">H4390</a>	וְאִשֶּׁר і-якого	אֹתוֹ його <a href="#">H0853</a>	יִמָּשַׁח помажуть <a href="#">H4886</a>	אֶשֶׁר־ якого	הַכֹּהֵן священик <a href="#">H3548</a>	וְכִפֶּר і-здійснить-очищення	32
בְּגָדֵי одяг	הַבָּד льняний <a href="#">H0906</a>	בְּגָדֵי одяг	אֶת־ — <a href="#">H0853</a>	וְלִבָּשׁ і-зодягне <a href="#">H3847</a>	אָבִיו батька-свого <a href="#">H0001</a>	תַּחַת замість <a href="#">H8478</a>	לְכַהֵן священодіяти <a href="#">H3547</a>	יָדָיו руку-його <a href="#">H3027</a>
							הַקֹּדֶשׁ: святий <a href="#">H6944</a>	

А очистить той священик, що помазали його, і що посвятили його бути священиком замість батька свого. І зодягне він льняні шати, шати священні,

יִכַּפֵּר очистить	הַמִּזְבֵּחַ жертвник <a href="#">H4196</a>	וְאֶת־ і	מוֹעֵד зібрання <a href="#">H4150</a>	אֹהֶל намет <a href="#">H0168</a>	וְאֶת־ і	הַקֹּדֶשׁ святи <a href="#">H6944</a>	מִקְדָּשׁ святиню <a href="#">H4720</a>	אֶת־ — <a href="#">H0853</a>	וְכִפֶּר і-очистить	33
			יִכַּפֵּר: здійснить-очищення	הַקְהָל громади <a href="#">H6951</a>	עַם народ	כָּל־ весь <a href="#">H3605</a>	וְעַל־ і-за	הַכֹּהֲנִים священиків <a href="#">H3548</a>	וְעַל־ і-за	

та й очистить Святеє Святих, і скинію заповіту, і жертівника очистить, і очистить священиків та весь нарід громади.

יִשְׂרָאֵל Ізраїлю <a href="#">H3478</a>	בְּנֵי синів	עַל־ за	לְכַפֵּר для-очищення	עוֹלָם вічна <a href="#">H5769</a>	לְחֻקַּת як-постанова <a href="#">H2708</a>	לְכֶם для-вас	זֶאת це <a href="#">H2063</a>	וְהָיְתָה־ і-буде <a href="#">H1961</a>	34
מֹשֶׁה: Мойсею <a href="#">H4872</a>	אֶת־ — <a href="#">H0853</a>	יְהוָה Господь <a href="#">H3068</a>	צִוָּה наказав <a href="#">H6680</a>	כַּאֲשֶׁר як	וַיַּעַשׂ і-зробив	בְּשָׁנָה на-рік <a href="#">H8141</a>	אַחַת один-раз <a href="#">H0259</a>	חַטָּאתָם гріхів-їхніх <a href="#">H3605</a>	מִכָּל־ від-усіх

פ  
—

І буде це для вас на вічну постанову на очищення Ізраїлевих синів зо всіх їхніх гріхів раз у році". І він учинив, як Господь наказав був Мойсеєві.